

英語版

“Job Number”
The Public Employment Security Office uses this number to sort job postings.
If you know the job number, you can check the job details at any Public Employment Security Office nationwide.

“Job Details”
Public Employment Security Office staff members can call recruiting companies for more detailed information about job contents.

“Employment Status”
The following types are in this column.

- ◆ **For full-time jobs**
- ① **“Regular employee”**: Full-time direct employment with no fixed employment period.
- ② **“Other than regular employee”**: Non-regular employee such as contract employee, associate employee or and part-time employee.
- ③ **“Fixed-term employment dispatch”**: Dispatched worker employed for a fixed period of time. “Registration-type dispatch”, when you register with dispatch companies, concludes employment contracts only when there is work and are then dispatched to the workplace, are handled by public employment security offices only when the dispatch location has already been decided.
- ④ **“Permanent employment dispatch”**: Dispatched worker employed for an indefinite period.

(Note) Full time does not necessarily mean being a regular employee.

- ◆ **For part-time jobs**
- ① **“Part-time worker”**: Working hours shorter than regular employees.

- ② **“Fixed-term employment dispatch part-time”**: Dispatched worker employed for a fixed period of time. “Registration-type dispatch”, when you register with dispatch companies, concludes employment contracts only when there is work and are then dispatched to the workplace, are handled by public employment security offices only when the dispatch location has already been decided.
- ③ **“Permanent employment dispatch part-time”**: Dispatched worker employed for an indefinite period.

“Location”
The work location may be different from the business location, so check it carefully.

“Measures for Indoor Passive Smoking”
Shows the content of initiatives to prevent passive smoking at the workplace.

“Working Hours”
For part-time jobs, working hours and working days are particularly important conditions. Even if written as “△ hours between ○○:○○-□□:□□”, you may not be able to work at your desired time due to shifts.
If you do not know the difference between working systems such as the irregular working hours system, with irregular working hours for a fixed period, or the shift system, please check carefully at the counter.

“Overtimes Hours”
Going to work earlier than usual and overtime work. Overtime hours may differ depending on the season.

“Enrolled Insurance”
Part-time job postings may or may not include enrollment in social insurance depending on working conditions.
Employment: Employment insurance. Paid in case of unemployment.
Injury: Workers' compensation insurance. Paid in case of work-related illness or injury. Health: Health insurance. Paid in case of illness or injury outside of work.
Welfare: Employees' pension insurance. Paid in case of old age, disability or death.
Asset: Worker asset accumulation promotion system. Savings system to promote workers' asset formation.
Retirement Allowance Mutual Aid: System for companies to deposit deposits outside the company to ensure payment of retirement benefits.

How to read

Full-time: In addition to regular employees, job postings for employees with the same working hours as regular employees will be full-time jobs, regardless of the type of employment.
Part time: Job postings for employees with shorter hours than regular employees will be part-time jobs.
(Note) Monthly pay does not equal full-time, and hourly pay does not equal part-time.

求人番号: 52010 3591
受付年月日: 令和5年5月18日
紹介期限日: 令和元年7月31日
就業地住所: 東京都千代田区
職業分類: 361-01
産業分類: 654 老人福祉・介護事業

求職者検索 (フルタイム)

1 求人事業所
株式会社 ハローワークケア
〒100-0000 東京都千代田区〇〇〇1-X-X
ホームページ: https://xxxx/xxxx/xxxx/xx

2 仕事内容
職種: 介護福祉士
業務内容: グループホーム(2ユニット: 18人定員)にて、ご利用者様に対する生活支援の提供(入浴・食事・排泄)を行います。
就業形態: 正社員
雇用期間: 就業形態による
試用期間: あり(3ヶ月)

3 賃金・手当
月額 (a+b): 285,000円 ~ 298,000円
基本給 (月額平均): 185,000円
手当: 5,000円 ~ 10,000円
賞与: あり(前年度実績あり) 月額 35,000円

“Probationary Period”
Many companies have probationary periods. During the probationary period, wages and other working conditions may vary. Check it carefully.

求人票 (フルタイム)

4 労働時間
就業時間: 9:00 ~ 16:00
休憩時間: 10分
労働時間: 月平均 18時間

5 その他の労働条件等
加入保険: 雇用 労災 健康 厚生 退職金共済 退職金制度
就業形態: 正社員 再雇用制度あり 勤務延長なし

6 会社の情報
従業員数: 118人
就業場所: 25A
資本金: 3,000万円
労働組合: あり

7 選考等
採用人数: 1人
選考方法: 書類選考
面接 (予定 2回)
結果通知: 面接後 7日以内

“Salary Increase” “Bonus”
The actual amount paid may vary depending on the performance of the company or individual.

“Business description” “Company characteristics”
Check not only the job details and working conditions, but also the business and characteristics of the company.

“Special Notes about Jobs”
Important information such as working conditions and application conditions may be written. Be sure to check everything.

“Map of Workplace / Screening Location”
You can check the map of the workplace and screening location on computers (search/registration terminals) at public employment security offices, and from your home computer and smartphone using the Public Employment Security Office internet service.

It will also be given when introducing job postings at the counter.

スペイン語版

「Número de anuncio de trabajo」

Hello Work utiliza este número para organizar los anuncios de trabajo. Si conoce el número de anuncio de trabajo puede controlar su contenido en cualquier Hello Work del país.

「Detalles del trabajo」

Para saber los detalles del trabajo, el personal de Hello Work puede llamar al empleador para confirmar los detalles del trabajo.

「Modo de asunción」

Esta columna contiene las siguientes opciones.

◆Anuncio de trabajo a tiempo completo

- ① **“Empleado regular”**: contratación directa, a tiempo indeterminado y a tiempo completo.
- ② **“Empleados no regulares”**: empleado a contrato, asociados o temporal, es decir todo los casos que no sean empleados regulares.
- ③ **“Contrato de trabajo temporal con duración determinada”**: Se refiere a los trabajadores temporales que tienen establecido la duración del contrato. Se firmará el contrato laboral cada vez que haya trabajo. Hello Work estará disponible a asistir los trabajos de tipo “registro de trabajo temporal” solo cuando esté decidido el lugar del trabajo temporal.
- ④ **“Contrato de trabajo temporal sin duración determinada”**: Tipo de contrato donde se contratan para trabajos temporales, pero sin haber establecido el tiempo de contratación.

(Atención) Tiempo completo=No significa empleado regular

◆ Anuncio de trabajo a tiempo parcial

- ① **“Trabajador a tiempo parcial”**: Empleado que trabaja menos horas que el empleado regular.
- ② **“Trabajo temporal a tiempo parcial con duración determinada”**: Trabajos temporales con un tiempo de trabajo previamente determinado. Se debe registrar en las empresas de presentación de trabajos temporales (empresa contratante). Se firmará el contrato laboral cada vez que haya trabajo. Hello Work estará disponible a asistir los trabajos de tipo “registro de trabajo temporal” solo cuando esté decidido el lugar del trabajo temporal.
- ③ **“Trabajo temporal a tiempo parcial sin duración determinada”**: Trabajos temporales sin haber establecido un límite temporal de trabajo.

「Lugar de trabajo」

El lugar de la actividad laboral puede ser diferente al lugar de la empresa. Controle bien este dato.

「Medidas para no tener fumadores pasivos en el interior」

Se muestran las medidas tomadas para prevenir fumadores pasivos al interior del lugar de trabajo.

「Horario de trabajo」

En el caso de trabajo a tiempo parcial, la información del horario e días de trabajo son especialmente importantes. Si nos indica de “tal hora a tal hora, con más de X horas de trabajo”, es posible que no pueda trabajar en el horario deseado a causa de los turnos. En casos de “horario de trabajo irregular”, “sistema de turnos” o si no sabe cómo trabajar, por favor consulte en la recepción.

「Horas extras de trabajo」

Se refiere a los casos en los cuales se inicia a trabajar temprano o se trabaja hasta más tarde. Las horas extras de trabajo pueden variar dependiendo de la temporada.

「Inscripción a la seguridad social」

En los casos de trabajo a tiempo parcial, existen casos en los cuales puede inscribirse a la seguridad social, pero en algunos casos no es posible el registro a la seguridad social.

Empleo : Seguro sobre el empleo. Se pagará en casos de pérdida de empleo.

Lesiones laborales : Seguro para lesiones laborales. Se pagará en casos de enfermedades o lesiones causadas en el trabajo.

Salud : Seguro de salud. Se pagará en casos de enfermedades y lesiones causadas fuera del trabajo.

Bienestar : Seguro de pensión. Se paga en casos de vejez, discapacidad permanente o muerte

Formación de riqueza : Sistema de promoción de formación de riqueza para los trabajadores. Es un sistema de ahorro que promueve la formación de la riqueza para los trabajadores.

Jubilación : Sistema que viene utilizado por las empresas para depositar externamente un monto de dinero con el fin de asegurar el pago de la jubilación.

Cómo leer el anuncio de trabajo

A tiempo completo : Además de los empleados regulares, las ofertas de trabajo con el mismo horario de empleados regulares, sin interesar el tipo de contrato laboral, serán considerados ofertas de trabajo a tiempo completo.

A tiempo parcial : Las ofertas de trabajo con horarios reducidos a comparación de los empleados regulares, serán consideradas como ofertas de trabajo a tiempo parcial.

(Atención) No quiere decir, sistema mensual=a tiempo completo; o sistema a horas=a tiempo parcial.

「Sueldo」 (antes de la deducción de los impuestos)

◆ En casos de empleo a tiempo completo

Se muestra el monto mensual (monto convertido)

◆ En casos de empleo a tiempo parcial

Se muestra el precio por hora. En casos de trabajos con sistema diario o mensual, se mostrarán también el precio de pago convertido a horas.

Los impuestos sobre la renta, seguridad social (seguro de empleo, de salud, pensiones y asistencia social) serán restados dependiendo al monto del sueldo, días y horas trabajados. Por lo tanto, el salario neto recibido será un monto menor. Por favor ponga atención a este dato.

「Monto del pago fijo de horas extras de trabajo (c)」

El monto del pago fijo de horas extras de trabajo serán pagadas independientemente si trabaja o no tales horas extras. En el caso de que “exista”, esta opción, revise bien tal contenido (como las horas que equivalen al pago fijo de horas extras de trabajo). Por el momento, tal información podría ser escrita en la sección b, por lo tanto revise este dato junto a tal sección.

「Formas de sueldos」

En esta sección se encuentran los siguientes tipos de sueldos:

- “Sueldo mensual” : Se pagará el salario mensual determinado.
- “Sueldo diario” : Se pagarán los días de trabajo multiplicado por el monto del sueldo diario.
- “Pago a hora” : Se pagará las horas trabajadas multiplicado por el monto del pago a hora.
- “Sistema anual” : Se determinará el monto anual y se pagará cada mes una parte. El monto podría variar mensualmente.

「Subsidio de transporte」

- “Gastos reales (sin límite)” : El costo total del transporte al trabajo serán pagados en su totalidad.
 - “Gastos reales (con límite)” : El costo total del transporte se pagarán hasta el importe máximo establecido.
 - “Importe fijo” : Se pagará un importe fijo establecido.
 - “Ninguno” : No se pagará ningún subsidio de transporte.
- (Atención) Los subsidios de transporte podrán ser pagados de acuerdo al método de cálculo de cada empresa, en lugar del pago de gastos reales.

「Aumento de salario」 「Bonus」

El monto real pagado puede variar dependiendo al desempeño personal o de la empresa.

「Descripción de la actividad」 「Características de la empresa」

Verifique no solo el contenido y descripción del trabajo, sino también la descripción de la actividad y las características de la empresa.

「Notas especiales sobre los anuncios de trabajo」

Pueden ser incluidas informaciones adicionales a las condiciones de trabajo. Controle bien todos los detalles.

「Mapas del lugar de trabajo y del lugar de selección」

Los mapas del lugar de trabajo y del lugar de selección podrán ser verificadas en las computadoras establecidas en Hello Work (para búsqueda y registro) o en su computadora personal o celular a través del servicio por internet de Hello Work. Le entregaremos en la recepción al momento de presentarle los anuncios de trabajo.

求人番号: 52010-3591
求人番号: 5201-123456-8

受付年月日: 令和元年5月18日
紹介期限日: 令和元年7月31日

求人票 (フルタイム)

就業地住所: 東京都千代田区
職業分類: 361-01

3 賃金・手当
月額 (a+b): 285,000円 ~ 298,000円

2 仕事内容
職種: 介護福祉士
業務内容: グループホーム (2ユニット: 1日定員) にて、ご利用者様に対する生活支援の業務に広く参加いただきます。

1 求人事業所
株式会社 ハローワークケア
〒100-0000 東京都千代田区〇〇〇1-X-X
ホームページ: http://xxxx/xxxx/xxxx/xx

受付年月日: 令和元年5月18日
紹介期限日: 令和元年7月31日

求人票 (フルタイム)

株式会社 ハローワークケア

4 労働時間
定形労働時間 (1ヶ月単位): (1) ~ (2) ~ (3) ~

5 その他の労働条件等
加入保険: 雇用 労災 健康 厚生 退職金共済 退職金制度

6 会社の情報
従業員数: 118人
設立年: 昭和58年
事業内容: 介護付き有料老人ホーム・住宅型有料老人ホーム・認知症対応型共同生活介護施設 (グループホーム) の運営

7 選考等
採用人数: 1人
選考方法: 書類選考 面接 (予定 2回) 筆記試験 その他

求人に関する特記事項
・制服は貸与します。
・駐車場の利用費は無料です。
・勤務は5日を休むと、2日代から6日代まで、幅広い年齢層の方が活躍されています。
・賞与は年2回ですが、業績不振がないという方を除きます。
・主事の仕事を行いますので安心して応募ください。

ハローワークより: 求人票は雇用契約書ではありません。採用時には必ず、書面により労働条件の明示を受けてください。

タカログ語版

「Numero ng trabaho」

Ginagamit ng HelloWork ang numero na ito upang ayusin ang mga trabaho. Kung alam mo ang numero ng trabaho, maaari mong suriin ang mga detalye ng trabaho sa anumang Hello Work sa buong bansa.

「Paglalarawan ng trabaho」

Tungkol sa mga nilalaman ng trabaho, ang mga kawani ng HelloWork ay mga recruiting office. Maaari ka ring tumawag at suriin ang mga detalye.

「Uri ng trabaho」

Mayroong mga sumusunod na uri ng pagpapakita sa hanay na ito.

◆Para sa mga full-time na trabaho

① **「Full-time na employado」** : direktang pagtatrabaho nang walang nakapirming panahon ng pagtatrabaho at full-time na trabaho

② **「Bukod sa mga regular na employado」** : Ang mga di-regular na employado tulad ng mga employado ng kontrata, mga employado ng associate, at mga part-time na manggagawa

③ **「Nakapirming-term na pag-dispensa ng trabaho」** : Nagpadala ng mga manggagawa na nagtatrabaho para sa isang takdang panahon. Ang pagpaparehistro sa isang kumpanya ng nagpadala ng kumpanya (nagpadala ng kumpanya), na nagtatapos ng isang kontrata sa pagtatrabaho lamang kapag mayroong trabaho, at tinatawag na "pagpapadala ng uri ng rehistrasyon" na nagtatrabaho sa patutunguhan ng pagpapadala, lamang kapag napagpasyahan na ng patutunguhan. Hinahawakan ng Hello Work.

④ **「Pansamantalang Employment Dispatch」** : Nagpadala ng mga manggagawa na nagtatrabaho para sa isang hindi tiyak na panahon.

(Tandaan) ang buong oras ay hindi nangangahulugang full-time na employado.

◆Para sa mga part-time na trabaho

① **「Mga manggagawa sa part-time」** : ang mga nagtatrabaho ng mas kaunting oras kaysa sa mga regular na employado

② **「Pansamantalang bahagi ng pag-dispensa ng trabaho」** : Isang pansamantalang manggagawa na nagtatrabaho para sa isang takdang panahon. Ang pagrehistro sa isang kumpanya ng nagpadala ng trabaho (kumpanya ng pagkontrata), pagtatapos ng isang kontrata sa pagtatrabaho lamang kapag may trabaho, at nagtatrabaho sa patutunguhan ng pagpapadala, na tinawag na "uri ng pagpaparehistro ng pagpaparehistro", lamang kapag napagpasyahan na ang isang patutunguhan ng dispats, Hello Work Ito ay hawakan sa.

③ **「Pansamantalang Employment Dispatch Bahagi」** : Nagpadala ng mga manggagawa na nagtatrabaho para sa isang takdang panahon.

「Lugar ng trabaho」

Ang lokasyon ng iyong trabaho ay maaaring naiiba sa lokasyon ng iyong negosyo, kaya suriin itong mabuti.

「Mga Panukala para sa panloob na paninigarilyo na paninigarilyo」

Ipinapakita ang nilalaman ng mga pagsisikap upang maiwasan ang passive smoking sa mga lugar ng trabaho.

「Mga oras ng pagtatrabaho」

Para sa mga part-time na trabaho, ang mga oras ng pagtatrabaho at mga araw ng pagtatrabaho ay partikular na mahalagang kundisyon. Kahit na ipinapakita ang mensahe na "○○: ○○ ~ □ totonu: □ oras o higit pa", maaaring hindi ka makatrabaho sa iyong nais na oras dahil sa mga paglilipat. Kung hindi mo alam kung paano magtrabaho, tulad ng hindi regular na sistema ng oras ng pagtatrabaho o ang sistema ng shift, ang mga oras ng pagtatrabaho para sa isang tiyak na tagal ng panahon, mangyaring suriin nang mabuti sa counter.

「Oras ng oras ng pagtatrabaho」

Ito ay maagang pagdalo o trabaho sa obertaym. Ang mga oras ng oras ng oras ay maaaring magkakaiba depende sa panahon.

「Seguro sa pagpapatala」

Ang part-time recruitment ay maaaring hindi maaaring mag-enrol sa social insurance depende sa mga kondisyon sa pagtatrabaho.

Trabaho : seguro sa pagtatrabaho. Ito ay binabayaran kung sakaling walang trabaho.

Seguro sa pinsala sa trabaho : Seguro sa pinsala sa trabaho. Ito ay binabayaran kung sakaling may sakit o pinsala na may kaugnayan sa trabaho. Kalusugan: Seguro sa kalusugan. Ito ay binabayaran kung sakaling may sakit o pinsala sa labas ng negosyo

Welfare : WelfareSeguro sa pensiyon ng mga employado. Ito ay binabayaran sa kaso ng katandaan, sa kaso ng kapansanan o kamatayan.

Uri ng ari-arian : Sistema ng promosyon ng pagbuo ng pag-aari ng manggagawa. Ito ay isang sistema ng pagtitipid upang maitaguyod ang yaman ng manggagawa.

Pag-retiro ng Mutual Aid : Isang sistema kung saan naglalagay ang mga kumpanya ng mga panlabas na deposito upang matiyak ang pagbabayad ng mga benepisyo sa pagretiro.

Paano basahin ang pag-post ng trabaho

求人番号: 52010-3591
事業所番号: 5201-123456-8

受付年月日: 令和元年5月18日
紹介期限日: 令和元年7月31日

求人票 (フルタイム)

事業所名等を含む求人情報を公開する
公開範囲: 全国
求人種別: 正社員

就業地住所: 東京都千代田区
職業分類: 361-01
産業分類: 854 老人福祉・介護事業

3 賃金・手当
月額 (a+b) 285,000円 ~ 298,000円
※ (固定残業代がある場合は a+b+c)
基本給 (月額平均) 又は時間額 185,000円 ~ 255,000円
※ 月平均労働日数 (21.5 日)
賞与 手当 5,000円 ~ 10,000円
資格手当 15,000円 ~ 25,000円
固定残業代 (月) 円 ~ 円
固定残業代に関する特記事項: なし (円 ~ 円)
※ 基本給は資格及び同一職種の経験年数に応じて決定します。
※ 賞与: 月給×6、0.00円/1回、※月4回程度、※深夜手当 (月4回) を含めると月額299,000円 ~ 314,000円となります。

4 労働時間
変形労働時間制 (1ヶ月単位)
(1) ~
(2) ~
(3) ~
就業時間に関する特記事項: 変形労働時間制により、(1) 7:00~16:00、(2) 10:00~19:00、(3) 16:00~Tandaan 10:00とし、ソフト上で決定する。(3)は休憩120分

5 その他の労働条件等
加入保険: 雇用 労災 健康 厚生 退職金共済 退職金制度
企業年金: 確定拠出年金 確定給付年金 確定給付年金
雇用形態: 定年制 あり 再雇用制度 あり 勤務延長 なし (一律 初年度)
入居可能住宅: あり (共有) あり (専用)
利用可能な施設: なし
施設施設に関する特記事項: なし

6 会社の情報
従業員数: 118人
設立年: 昭和58年
就業場所: 25A
資本金: 3,000万円
労働組合: あり (うちパート 13A)
事業内容: 介護付き有料老人ホーム・住宅型有料老人ホーム・認知症対応型共同生活介護施設 (グループホーム) の運営
社名: 株式会社 ハローワークケア
代表取締役: 代表取締役 代表者名
法人番号: 0000000000000
就業規則: フルタイム あり パートタイム あり
雇用形態: 継続給付あり 復職制度あり
育児休業あり 介護休業あり 看護休暇取得実績あり
外国人雇用実績: あり U/I/T歓迎

7 選考等
採用人数: 1人 募集 欠員補充理由
選考方法: 書類選考 面接 (予定 2回) 筆記試験 その他
結果通知: 書類選考結果通知 面接後 7日以内
※ 次回はマイページに送 郵送 電話
通知方法: 郵送 電話
日時: 〒100-0000
選考場所: 東京都千代田区○○○1-X-X
選考日程: ○○朝△△ から 徒歩18分
選考詳細: 面接日 7日以内
選考方法: 郵送 電話
選考結果: 郵送 電話
選考場所: 〒100-0000
選考日程: 東京都千代田区○○○1-X-X
選考詳細: ○○朝△△ から 徒歩18分

Buong oras : Bilang karagdagan sa mga full-time na employado, ang recruitment ng mga employado ng recruiting na may parehong oras ng pagtatrabaho bilang mga full-time na employado ay magiging full-time na trabaho anumang araw ng trabaho.
Part-time : Ang trabaho sa pagrekrut ng isang employado na mas kaunting oras ng pagtatrabaho kaysa sa isang regular na employado ay isang part-time na trabaho.
(Tandaan) Buwanang pay ay hindi buong oras, oras-oras na bayad ay hindi bahagi ng oras.

「Utang」 (bago buwis)

◆ **Para sa full-time na pagbubukas ng trabaho**
Ito ay ipinapakita sa isang buwanang batayan (na-convert na halaga).

◆ **Part-time na recruitment**
Ang dami ng oras ay ipinapakita. Kahit na sa kaso ng pang-araw-araw o buwanang sahod, ipinapakita ito pagkatapos ma-convert sa mga oras batay sa average na oras ng pagtatrabaho. Ang mga kita sa buwis at mga seguro sa seguro sa seguro (seguro sa trabaho, seguro sa kalusugan, pensiyon sa kapakanan, seguro sa pangangalaga ng nars), atbp. Mangyaring mag-ingat.

「Nakapirming pay pay (c)」

Ang nakapirming overtime pay ay isang nakapirming halaga na binabayaran kahit na isinasagawa ang obertaym. Kung mayroon, suriin ang mga nilalaman (oras na katumbas ng naayos na obertaym, atbp.) Maingat. Sa ngayon, maaaring nakalista ito sa haligi b, kaya't mangyaring suriin din.

「Istruktura ng sahod, atbp」

Mayroong mga sumusunod na uri ng pagpapakita sa hanay na ito.
「Buwanang suweldo」 : Natutukoy at babayaran ang buwanang halaga. 「Pang-araw-araw na sahod」 : binabayaran ng pang-araw-araw na halaga x araw ng pagtatrabaho. 「Oras na sahod」 : binayaran ng dami ng oras x bilang ng mga oras ng pagtatrabaho. 「Taanang sistema ng suweldo」 : Ang taanang halaga ay tinutukoy at binabayaran sa bawat buwan. Mayroong iba't ibang mga paraan upang hatiin ang halaga na babayaran bawat buwan.

「Pahintulot sa commuter」

「Aktwal na gastos (walang limitasyon)」 : Ang aktwal na gastos ng commuter ay binabayaran nang buo.
「Aktwal na gastos (na may takip)」 : Ang aktwal na mga gastos sa commuter ay babayaran hanggang sa maximum na halaga.
「Nakatakdang halaga」 : Ang nabanggit na halaga ay binabayaran.
「Wala」 : Walang bayad sa commuter ay binabayaran.
(Tandaan) Ang allowance ng commuting ay maaaring bayaran ayon sa pamamaraan ng pagkalkula na inireseta ng kumpanya sa halip na ang aktwal na gastos.

「Pagtaas ng suweldo」 「bonus」
Ang aktwal na halaga ng bayad ay maaaring mag-iba depende sa pagganap ng kumpanya o indibidwal.

「Paglalarawan ng negosyo」 「Mga tampok ng kumpanya」
Suriin hindi lamang ang mga kondisyon sa trabaho at nagtatrabaho, kundi pati na rin ang negosyo at tampok ng kumpanya.

「Mga espesyal na tala sa recruitment」
Ang mahalagang impormasyon tulad ng mga kondisyon ng pagtatrabaho at mga kondisyon ng aplikasyon ay maaaring inilarawan. Suriin natin nang walang pagtagas.

「Mapa ng lugar ng trabaho / lugar ng pagpili」
Maaari mong suriin ang mapa ng lugar ng trabaho at ang lugar ng pagpili sa serbisyo ng HelloWork Internet mula sa isang PC (search / registration terminal) na naka-install sa HelloWork, isang personal na computer sa bahay, o isang smartphone. Ibinibigay din ito kapag nagpapakilala ng isang trabaho sa counter.

求人番号: 52010-3591
事業所番号: 5201-123456-8

受付年月日: 令和元年5月18日
紹介期限日: 令和元年7月31日

求人票 (フルタイム)

事業所名等を含む求人情報を公開する
公開範囲: 全国
求人種別: 正社員

就業地住所: 東京都千代田区
職業分類: 361-01
産業分類: 854 老人福祉・介護事業

4 労働時間
変形労働時間制 (1ヶ月単位)
(1) ~
(2) ~
(3) ~
就業時間に関する特記事項: 変形労働時間制により、(1) 7:00~16:00、(2) 10:00~19:00、(3) 16:00~Tandaan 10:00とし、ソフト上で決定する。(3)は休憩120分

5 その他の労働条件等
加入保険: 雇用 労災 健康 厚生 退職金共済 退職金制度
企業年金: 確定拠出年金 確定給付年金 確定給付年金
雇用形態: 定年制 あり 再雇用制度 あり 勤務延長 なし (一律 初年度)
入居可能住宅: あり (共有) あり (専用)
利用可能な施設: なし
施設施設に関する特記事項: なし

6 会社の情報
従業員数: 118人
設立年: 昭和58年
就業場所: 25A
資本金: 3,000万円
労働組合: あり (うちパート 13A)
事業内容: 介護付き有料老人ホーム・住宅型有料老人ホーム・認知症対応型共同生活介護施設 (グループホーム) の運営
社名: 株式会社 ハローワークケア
代表取締役: 代表取締役 代表者名
法人番号: 0000000000000
就業規則: フルタイム あり パートタイム あり
雇用形態: 継続給付あり 復職制度あり
育児休業あり 介護休業あり 看護休暇取得実績あり
外国人雇用実績: あり U/I/T歓迎

7 選考等
採用人数: 1人 募集 欠員補充理由
選考方法: 書類選考 面接 (予定 2回) 筆記試験 その他
結果通知: 書類選考結果通知 面接後 7日以内
※ 次回はマイページに送 郵送 電話
通知方法: 郵送 電話
日時: 〒100-0000
選考場所: 東京都千代田区○○○1-X-X
選考日程: ○○朝△△ から 徒歩18分
選考詳細: 面接日 7日以内
選考方法: 郵送 電話
選考結果: 郵送 電話
選考場所: 〒100-0000
選考日程: 東京都千代田区○○○1-X-X
選考詳細: ○○朝△△ から 徒歩18分

ハローワークより: 求人票は雇用契約書ではありません。採用時には必ず、書面により労働条件の明示を受けてください。

ベトナム語版

「Mã số tuyển dụng」

Hello Work sử dụng mã số này để quản lý tuyển dụng. Nếu như biết số mã số tuyển dụng, bạn có thể kiểm tra chi tiết công việc tại bất kỳ Hello Work nào trên toàn quốc.

「Nội dung công việc」

Nhân viên của Hello Work cũng có thể gọi cho cơ sở tuyển dụng để xác nhận nội dung chi tiết về công việc.

「Hình thức việc làm」

Hiện thị trong cột này sẽ có những loại như sau.

◆ Đối với công việc toàn thời gian

- (1) 「Nhân viên chính thức」: Nhân viên toàn thời gian làm việc trực tiếp và không giới hạn thời gian làm việc.
- (2) 「Không phải nhân viên chính thức」: Nhân viên không chính thức như nhân viên hợp đồng, nhân viên liên kết và nhân viên tạm thời
- (3) 「Nhân viên được cử đi làm việc có kỳ hạn」: Nhân viên được cử đi làm việc trong một thời gian cố định. Thêm vào đó, trường hợp đã đăng ký với người phụ trách điều phối nhân sự (công ty điều phối), ký kết hợp đồng lao động chỉ những thời điểm có công việc. 「Điều phối theo dạng đăng ký」 hay còn gọi là làm việc tại nơi được cử đến thì Hello Work sẽ xử lý chi khi đã quyết định nơi được cử đến.
- (4) 「Nhân viên được cử đi làm việc vô kỳ hạn」: Nhân viên được cử đi làm việc không có thời gian cố định.

(Lưu ý) Toàn thời gian = không nhất thiết phải là nhân viên chính thức.

◆ Đối với công việc bán thời gian

- (1) 「Nhân viên bán thời gian」: nhân viên có thời gian làm việc ngắn hơn so với nhân viên chính thức
- (2) 「Nhân viên bán thời gian được cử đi làm việc có kỳ hạn」: Nhân viên được cử đi làm việc trong một thời gian cố định. Thêm vào đó, trường hợp đã đăng ký với người phụ trách điều phối nhân sự (công ty điều phối), ký kết hợp đồng lao động chỉ những thời điểm có công việc. 「Điều phối theo dạng đăng ký」 hay còn gọi là làm việc tại nơi được cử đến thì Hello Work sẽ xử lý chi khi đã quyết định nơi được cử đến.
- (3) 「Nhân viên bán thời gian được cử đi làm việc vô kỳ hạn」: Nhân viên được cử đi làm việc không có thời gian cố định.

「Nơi làm việc」

Nơi làm việc của bạn có thể khác với địa điểm văn phòng, vì vậy xin hãy kiểm tra cẩn thận.

「Giải pháp cho việc hút thuốc thụ động trong nhà」

Với nội dung trong việc nỗ lực phòng tránh việc hút thuốc thụ động tại nơi làm việc.

「Thời gian làm việc」

Đối với công việc bán thời gian, giờ làm việc và ngày làm việc là những điều kiện đặc biệt quan trọng. Ngay cả khi được thông báo 「Trên △ tiếng đồng hồ trong khoảng thời gian○○ : ○○~□□ : □□」 được hiển thị, vẫn có khả năng bạn không thể làm việc vào thời gian mong muốn do ca làm việc. Nếu bạn không hiểu rõ về cách làm việc, chẳng hạn như thời gian làm việc cố định sẽ theo 「Chế độ giờ làm việc thay đổi」 hoặc 「Chế độ giờ làm việc theo ca」 không thường xuyên, xin vui lòng kiểm tra cẩn thận tại quầy.

「Thời gian làm việc ngoài giờ」

Là việc đi làm sớm hay làm thêm sau giờ làm việc. Thời gian làm thêm có thể khác nhau tùy theo thời kỳ.

「Bảo hiểm đăng ký」

Tuyển dụng bán thời gian có thể hoặc không thể đăng ký bảo hiểm xã hội tùy thuộc vào điều kiện làm việc. **Việc làm:** bảo hiểm việc làm. Sẽ được trả trong những trường hợp như thất nghiệp v... **Tại nạn lao động:** Bảo hiểm tai nạn lao động. Sẽ được trả trong trường hợp bệnh tật hoặc chấn thương liên quan đến công việc. Sức khỏe: Bảo hiểm y tế. Sẽ được thanh toán trong trường hợp bị bệnh hoặc bị thương ngoài công việc. **Phúc lợi:** Bảo hiểm lương hưu. Sẽ được trả trong trường hợp tuổi già, khuyết tật hoặc tử vong. **Loại tài sản:** Chế độ thuế đặc biệt hình thành tài sản của người lao động. Đây là một chế độ tích lũy để thúc đẩy sự hình thành tài sản của người lao động. **Hệ trợ tiền huơu trí:** Là một chế độ trong đó các doanh nghiệp sẽ tích lũy tiền huơu trí ở tổ chức bên ngoài doanh nghiệp để đảm bảo thanh toán các khoản trợ cấp huơu trí.

Hướng dẫn đọc phiếu tuyển dụng

受付年月日 令和元年5月18日 紹介期限日 令和元年7月31日

求人番号 52010-3591 事業所番号 5201-123456-8

求人票 (フルタイム)

求人事業所 株式会社 ハローワークア

事業所所在地 東京都千代田区〇〇〇1-X-X

就業地住所 東京都千代田区〇〇〇1-X-X

職業分類 654 老人福祉・介護事業

3 賃金・手当 月額 (a+b) 285,000円 ~ 296,000円

2 仕事内容 介護福祉士

1 求職希望 介護福祉士

4 労働時間 変形労働時間制 (1ヶ月単位)

5 その他の労働条件等

6 会社の情報

7 選考等

Toàn thời gian: tuyển dụng nhân viên có cùng thời gian làm việc như nhân viên chính thức nhưng không phải là nhân viên chính thức thì sẽ được coi là tuyển dụng toàn thời gian bất kể hình thức việc làm.
Bán thời gian: tuyển dụng nhân viên có thời gian làm việc ngắn hơn nhân viên chính thức thì sẽ được coi là tuyển dụng bán thời gian.
(Lưu ý) Tiền lương trả theo tháng không phải là toàn thời gian, trả theo giờ không phải là bán thời gian.

「Mức lương」 (trước thuế)

◆ Đối với tuyển dụng toàn thời gian

Được hiển thị theo tháng (số tiền quy đổi).

◆ Đối với tuyển dụng bán thời gian

Được hiển thị theo mỗi giờ Ngày cả trong trường hợp trả theo ngày hoặc theo tháng, mức lương sẽ được hiển thị sau khi được quy đổi ra giờ dựa trên số giờ làm việc trung bình.

Thuế thu nhập và phí bảo hiểm xã hội (bảo hiểm việc làm, bảo hiểm y tế, lương hưu phúc lợi, bảo hiểm chăm sóc điều dưỡng) sẽ được trừ theo mức lương, số ngày và giờ làm việc nên số tiền thực nhận sẽ thấp hơn. Xin hãy lưu ý!

「Tiền lương ngoài giờ cố định (c)」

Tiền lương ngoài giờ cố định là một khoản cố định được trả bất kể có làm thêm ngoài giờ hay không. Nếu 「Cố」, hãy kiểm tra cẩn thận nội dung (chẳng hạn như thời gian ứng với tiền lương ngoài giờ cố định). Hiện tại, điều này có thể được liệt kê trong cột b, vì vậy hãy vui lòng kiểm tra.

「Cơ cấu tiền lương v.v.」

Hiện thị trong cột này sẽ có những loại như sau.
「Lương tháng」: Số tiền hàng tháng được quy định và thanh toán.
「Lương ngày」: được trả bằng lương theo ngày x ngày làm việc.
「Lương giờ」: được trả theo số giờ x giờ làm việc.
「Chế độ lương năm」: Số tiền năm được quy định và thanh toán riêng cho từng tháng.
Có nhiều cách khác nhau để chia ra thanh toán theo mỗi tháng.

「Phụ cấp đi lại」

「Chi phí thực tế (không giới hạn)」: Chi phí đi lại thực tế sẽ được thanh toán đầy đủ.
「Chi phí thực tế (có giới hạn)」: Chi phí đi lại thực tế sẽ được trả tới đa trong một mức nào đó.
「Số tiền cố định」: Số tiền cố định đã nêu ra sẽ được thanh toán.
「Không」: Không có phụ cấp đi lại.
(Lưu ý) Phụ cấp đi lại có thể được thanh toán theo phương thức tính toán được công ty quy định thay cho chi phí thực tế.

「Tăng lương」 「Thưởng」

Số tiền thực tế được trả có thể thay đổi tùy theo thành tích của công ty hoặc cá nhân.

「Hoạt động kinh doanh」 「Đặc điểm nội bộ của công ty」

Hãy xác nhận không chỉ nội dung và điều kiện làm việc, mà còn cả hoạt động kinh doanh và đặc điểm của công ty.

「Lưu ý đặc biệt về tuyển dụng」

Thông tin quan trọng như điều kiện làm việc và điều kiện ứng tuyển có thể sẽ được mô tả, nên hãy kiểm tra để tránh bị sót.

「Số đề nơi làm việc và nơi tuyển chọn」

Sơ đồ của nơi làm việc và nơi tuyển chọn được cung cấp bởi máy tính cá nhân được bố trí trong Hello Work. (Các thiết bị dùng để Tim kiếm / Đăng ký), PC tại nhà và Smartphone đều có thể xác nhận bằng Direct via Internet của Hello Work. Ngoài ra, điều này cũng sẽ được thông báo khi giới thiệu các tuyển dụng tại quầy.

受付年月日 令和元年5月18日 紹介期限日 令和元年7月31日

求人番号 52010-3591 事業所番号 5201-123456-8

求人票 (フルタイム)

求人事業所 株式会社 ハローワークア

事業所所在地 東京都千代田区〇〇〇1-X-X

就業地住所 東京都千代田区〇〇〇1-X-X

職業分類 654 老人福祉・介護事業

3 賃金・手当 月額 (a+b) 285,000円 ~ 296,000円

2 仕事内容 介護福祉士

1 求職希望 介護福祉士

4 労働時間 変形労働時間制 (1ヶ月単位)

5 その他の労働条件等

6 会社の情報

7 選考等

ハローワークより: 求人票は雇用契約書ではありません。採用時には必ず、書面により労働条件の明示を受けてください。

